



# Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org  
www.kultforum.natm.ru

## Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.  
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **11/2008** (vastaanottaja täyttää)

<b>1. Partnerin yhteystiedot</b>	
<b>a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:</b>	
Virallinen nimi	Venäjän federaation suomalais-ugrilainen kulttuurikeskus (toimii Venäjän federaation kulttuuriviraston Kansantaiteen keskuksen alaisuudessa)
Postiosoite	167000 Venäjä, Komin tasavalta, Syktyvkar, ul. Lenina, 73 (167000 Россия, Республика Коми, г. Сыктывкар, ул. Ленина, 73)
Puhelin	+7 (8212) 243280
Faksi	+7 (8212) 440340
Sähköposti	tatyanabarakhova@rambler.ru
www-sivut	www.finnougoria.ru
<b>b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:</b>	
Tehtävänimike/ammatti	Suomalais-ugrilaisen kulttuurikeskuksen varajohtaja
Sukunimi, etunimi	Barahova Tatjana Tihonovna (Барахова Татьяна Тихоновна)
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
<b>2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue</b>	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input checked="" type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
<b>3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)</b>	
<p>Venäjän federaation kulttuurikeskus koordinoi suomalais-ugrilaista kulttuuritoimintaa Venäjällä. Se toimii myös linkkinä valtiollisten ja alueellisten toimeenpanoelinten ja alueellisten kansalaisjärjestöjen välillä, kun käsitellään ajankohtaisia asioita ja kysymyksiä. Suomalais-ugrilainen kulttuuri on osa monikansallista Venäjää. Kulttuurikeskus huolehtii suomalais-ugrilaisten kansojen kulttuurin ja kielten säilyttämiseen ja kehittämiseen tarvittavasta julkisesta tuesta. Suomalais-ugrilainen kulttuurikeskus on ainoa organisaatio, joka koordinoi valtakunnallisella tasolla kansainvälistä ja alueiden välistä kulttuuritoimintaa Venäjällä. Se ylläpitää suhteita suomalais-ugrilaisten maiden ja alueiden sekä muiden maiden välillä. Kulttuurikeskus välittää tietoa ja avustaa kansainvälisten suomalais-ugrilaisten kulttuuritapahtumien, foorumeiden ja kongressien järjestämisessä.</p>	
<b>4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)</b>	

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Kuvataide                                 | <input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri                                |
| <input type="checkbox"/> Elokvataide, mediataide                   | <input checked="" type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne      |
| <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet | <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi                            |
| <input type="checkbox"/> Musiikki                                  | <input type="checkbox"/> Sotahistoria                                    |
| <input type="checkbox"/> Tanssi                                    | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset                       |
| <input type="checkbox"/> Äänitaide                                 | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret                       |
| <input type="checkbox"/> Teatteri                                  | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset                     |
| <input type="checkbox"/> Nukketeatteri                             | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät                |
| <input type="checkbox"/> Sirkus                                    | <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus                           |
| <input type="checkbox"/> Performanssi                              | <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö                                |
| <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide                         | <input checked="" type="checkbox"/> Kulttuurivaihto                      |
| <input type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen              | <input checked="" type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjastotoimi                             | <input type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto                |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto                         | <input type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö                           |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu                         | <input type="checkbox"/> Tutkimus  |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide   | <input checked="" type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö         | <input type="checkbox"/> Muu/Mikä?                                       |

#### 5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Kansainvälinen Venäjän suomalais-ugrialaisten alueiden taide- ja kansanperinnefestivaali "Suomalais-ugrilainen transit: kansojen kulttuureja" vuonna 2009.

Festivaalin päätavoitteena on nostaa suomalais-ugrialaista kulttuuria esille, luoda uusia kulttuuritoimintamuotoja sekä herättää kiinnostusta suomalais-ugrilaiseen taiteeseen ja kansanperinteeseen.

Tavoitteena on esitellä suomalais-ugrilaisen musiikin ja kirjallisuuden uusia suuntauksia, tehdä suomalais-ugrialaista kansanperinnettä ja kulttuuria alueellisesti ja kansainvälisesti tunnetuksi, luoda yhteyksiä eri kansalais- ja nuorisoyhteisöjen ja kansallisten kulttuurikeskusten välille sekä osallistua festivaaleihin, näyttelyihin, foorumeihin ja kulttuurivaihto-ohjelmiin.

Suomessa järjestetään vuonna 2009 kansainvälinen "Suomalais-ugrilainen transit: kansojen kulttuureja" -taide- ja kansanperinnefestivaali. Tähän gaalatapahtumaan osallistuu kansanperinneyhteitä ja koristetaiteilijoita suomalais-ugrilaisista maista ja Venäjän suomalais-ugrilaisilta alueilta.

Suomalaisen osapuolen toivotaan osallistuvan hankkeeseen tasavertaisena yhteistyökumppanina, joka on kiinnostunut tekemään suomalais-ugrialaista musiikkia ja kirjallisuutta tunnetuksi ja kehittämään kulttuurisuhteita Venäjän suomalais-ugrialaisten alueiden kanssa.

Kulttuurihanke tukee myös suomalaista kulttuuria ja auttaa nostamaan esille ja kehittämään uusia ammattimaisen taiteen ja kansanperinteen suuntauksia.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

#### 6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Kulttuuri- ja taidejärjestöt, jotka organisoivat kulttuurivaihtoa ja järjestävät konsertteja.

#### 7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Yhteistyö M. A. Castrénin seuran kanssa, opiskelijavaihto ja suomalais-ugrialaisten kansojen kulttuuripäivien järjestäminen Helsingin yliopiston kanssa, tiedonvaihto ja työharjoittelutoiminta Venäjän ja Itä-Euroopan instituutin kanssa ja yhteistyö Suomi-Venäjä-Seuran kanssa.

